

# Den norske tannlegeforenings tidende

108. årgang - 1998

Redaktør: Gudrun Sangnes

## LEDER

Vi har alt, unntatt tid .....	2
Barnetannpleie i Norden 1998 .....	46
Ny medieverden krever nye løsninger .....	214
Journalistisk bollebaking .....	502
NTFs kollegahjelpsordning endelig en realitet .....	503
Styrt avvikling av Den offentlige tannhelsetjenesten? .....	810

## PRESIDENTEN HAR ORDET

CE-merking - kvalitetssikring eller tilbakeskritt? .....	3
Ingen barnetannpleie uten en god offentlig tannhelsetjeneste .....	47
Hva er nødvendig tannbehandling? .....	103
Utdanningen av helsepersonell i fare .....	167
Implantologi - rutinebehandling eller spesialbehandling? .....	215
Årets lønnsforhandlinger - status quo? .....	307
Økende interesse for tannhelse .....	351
I medienes søkelys .....	707
«Amalgamrapporten» - oppsiktsvekkende eller som forventet? .....	811

## FAGARTIKLER

<i>L Barregård, D Ellingsen, J Alexander, Y Thomassen og J Aaseth:</i> Kvikksølveksponering fra amalgam .....	172
<i>O Bell:</i> Fire eksartikulerte tenner .....	508
<i>TI Berge:</i> Oral kirurgi og oral medisin i allmennpraksis hos yngre norske tannleger .....	560
<i>TI Berge, K Norman-Pedersen og Oth Gilhuus-Moe:</i> Er undervisningen i oral kirurgi og oral medisin god nok? .....	220
<i>T Bjørnland:</i> Kirurgisk korreksjon av mandibular retrognati hos pasienter med kronisk inflammatorisk leddsykdom .....	216
<i>EK Breivik:</i> Anafylaktisk reaksjon under tannbehandling - utløst av lokalanestesi eller lateks? .....	168
<i>S Engelhardtzen, K Størmer og O Molven:</i> Eksartikulerte tenner - status 7-12 år etter skaden ...	352
<i>Øystein Fardal:</i> Korreksjonskirurgi i samband med protetikk .....	770
<i>A-M Gropen og FR vdFehr:</i> Tannstatus hos 9. klassingene i Asker 1981-96 .....	318
<i>U Haddeland og I Olsen:</i> Lokal «kariesvaksine» fra planter .....	766
<i>A Hansen, I Espelid og I Senneseth:</i> Hvordan går det med pasientens kjeveleddsproblemer? .....	708
<i>SO Hagen, O Molven og K Størmer:</i> Eksartikulerte tenner - behandlingsresultat etter 7-12 år fra estetisk synsvinkel .....	504

<i>K Haugen og T Solheim:</i> Forekomst av tannproteser og proteseimerking på alders- og sykehjem i Oslo .....	816
<i>N Lunder:</i> Kariesbomben - finnes den? .....	308
<i>G Bentung Lygre, AG Grønningstater og NR Gjerdet:</i> Kvikksølv og amalgamfyllinger .....	312
<i>PO Neverlien:</i> Tannhelse som absolutt verdi .....	362
<i>A Stenvik, L Espeland, BO Linge og L Linge:</i> Estetiske normer og kjeveortopedisk behandling .....	812
<i>E Strøm:</i> Snus - en oversikt .....	4
<i>S Koller Sundnes:</i> Replantasjon etter eksartikulasjon hos unge pasienter .....	358
<i>NJ Wang, A-M Gropen og B Øgaard:</i> Risikofaktorer for dental fluorose .....	554
<i>G Øilo:</i> Fast protetikk - forventet livslengde og årsaker til svikt .....	10

## TEMA: PEDODONTI I OG II

<i>S Alaluusua, B Bäckman og J Daugaard-Jensen:</i> Mineraliseringsstørninger og deras behandling .....	112
<i>S Ericson, G Koch og J Kuroi:</i> Størningar i tanderupton och tandväxling .....	104
<i>A-L Eriksson och AM Myking:</i> Tandskador hos barn och ungdom - diagnostik och akut behandling .....	74
<i>A-L Hallonsten, G Klingberg och U Schröder:</i> Barn som vägrar tandbehandling .....	48
<i>S Heide og I Relling:</i> Endodonti på primære og unge permanente tenner .....	68
<i>I Jacobsen og A Robertson:</i> Tannskader hos barn og ungdom. Hvor ofte og hvor lenge bør vi kontrollere? .....	82
<i>L Mattson och B Sjödin:</i> Parodonti hos barn och ungdom .....	118
<i>I Mejäre, H-G Gröndahl og J Kuroi:</i> Radiologins roll i pedodontisk diagnostik .....	56
<i>T Modée, G Dahlöf, K Storhaug og P Svendsen:</i> Allmänpraktikerns roll vid odontologiskt omhändertagande av kroniskt sjuka barn .....	124
<i>S Poulsen, A-K Holm, NJ Wang og H Torppa:</i> Organisation af pæodontisk service i de nordiske lande .....	132
<i>M Raadal og I Espelid:</i> Kariesterapi i primære og unge permanente tenner .....	62

## AKTUELT FAG

<i>NR Gjerdet:</i> Tannleger topper listen over yrker med risiko for hudproblemer i Finland .....	515
<i>T Holager, E Carlson og J-K Reitan:</i> Antibiotika i tannbehandling til mødre som ammer .....	366
<i>T Holager og J-K Reitan:</i> Behandling av residiverende aftas stomatitt (after) .....	566

<i>P Løkken</i> : Ecstasy – tannbehandling .....	514
<i>P Løkken</i> : Topicale for overflateanestesi .....	774
<i>G Semb</i> : Cochran Collaboration: Oral Health Group ...	367
<i>H Stenberg-Nilsen og J-K Reitan</i> : Karies som bivirkning av inhalasjonssteroider til behandling av astma? .....	821

## FRA BIVIRKNINGSGRUPPEN

<i>R Eide, T Morken og NR Gjerdet</i> : Bivirkningsproblematikk etter tannbehandling i Tyrkia .....	712
<i>NR Gjerdet</i> : Produsent med strenge kontraindikasjoner angående amalgam .....	229

## AKTUELT

Sosialstønad til tannbehandling i 1995 .....	18
NIOM – til nordisk nytte i 25 år .....	20
Ekstraordinært representantskap i AF: Tuppen og Lillemor .....	20
Vårens lønnsoppgjør i stat og kommune: Kravene blir fremmet av Akademikerne .....	23
Hva er nødvendig tannbehandling? .....	138
Stockholm, 13.–15. november 1997:	
Mollstent Riksstämman .....	140
Om allergier: Det er monomerene som er problemet, ikke fillerpartiklene .....	143
Hågensen, LO + Songvoll, AF = bare et rykte	144
<i>PJ Riordan og NJ Wang</i> : Fluortabletter – et diskusjonstema også i Canada .....	146
Det odontologiske fakultet i Bergen i økonomisk krise: Budsjettkutt rammer undervisningen .....	178
<i>PTE-formannen Carl Christian Blich</i> : Vi søker samarbeid, ikke konfrontasjon .....	179
CE-merking blir påbudt: Tannlegens ansvar blir større .....	181
Skal goodwillverdien i en tannlegepraksis deles ved samlivsbrudd? .....	183
<i>Einar E Madsen</i> : Ett arbeidsmarked for akademikere – mindre lønnsforskjeller .....	184
Akademikerne går til rettssak mot Staten .....	185
Splid og strid bør erstattes med fruktbart samarbeid .....	230
Kollegialitet er å korrigere, ikke dekke over .....	230
Haugesundsaken: Noen utdrag fra medieomtalen .....	231
Det personlige ansvar kan man ikke ta lett på (Intervju med <i>Jens Kølsten Petersen</i> ) .....	232
Implantologibehandlingen skal utredes (Intervju med <i>Ola Johan Basmo</i> ) .....	234
Akademikerne: Stevner stat og kommune for å få klarlagt forhandlingsstatus .....	235
Kompetansesamfunnet i år 2000: Et stykke igjen fra visjon til praktisk utøvelse .....	236
Etter- og videreutdanningsreformen: Først og fremst en handlingsplan foran årets lønnsoppgjør? .....	238
Glem ikke å ta vare på det som allerede er investert! .....	239
Strupetak på amalgam i Sverige (NR Gjerdet) .....	325
NITMFs fagsamling – stort arrangement – en ditto suksess .....	368
År 2000-problemet: Hvor forberedt er vi? .....	369
Nedskjæringene rammer allerede forskningen, i neste omgang undervisningen (Intervju med <i>Ingeborg Jacobsen</i> ) .....	370

Årskursus 1998: Livskvalitet, selvutvikling og odontologi .....	372
Akademikerne har et arbeid å gjøre .....	516
Skal NTFs generalsekretær være tannlege også i fremtiden? (Intervju med <i>Carl Christian Blich</i> ) .....	517
OTEs formannsmøte 1998: Det er ikke galt å påvirke .....	520
Hvordan forholde seg til mediene .....	521
Else Marie Sundgaard opplevde brann i sin praksis: – Er vår praksisforsikring god nok? .....	522
Tannhelsesekretærutdanningen i gang igjen i Oslo .....	524
Kvalitetssikringsarbeidet: Det må ikke bli for stort (Intervju med <i>Steinar Brekke og Ola Johan Basmo</i> ) ..	568
Har Helseilsynet helårsferie? .....	572
Hvem har ansvaret dersom pasienten ikke er samarbeidsvillig? .....	573
Amalgambruken: Århundrets skandale ( <i>Jon E Dahl</i> ) .....	574
Svensk tannhelsereform vedtatt, 1,9 milliarder til trygderefusjoner (Intervju med <i>Gunnar Luthman</i> ) .....	575
Norden i tet innen avansert kjeve- og ansiktsradiologi (Intervju med <i>Tore A Larheim</i> ) .....	578
En amerikaner tar sin doktorgrad i Norge (Intervju med <i>Barton M Gratt og Agnar Halse</i> ) .....	580
Leder for KPS i NTF, <i>Carl Christian Blich</i> : Kontraktutkast foreligger .....	716
Nye trygderegler .....	718
Tobakksskaderådet ønsker hjelp av tannhelsetjenesten .....	720
Amalgam er forbikjørt .....	721
Det første kullet i «normal gjenge»:	
– Problembasert læring er bedre enn sitt rykte .....	776
– Det går mot stadig sterkere integrering (Intervju med <i>Pål Barkvoll</i> ) .....	777
Leder i NTFs etiske råd, <i>Ivar Hoff</i> : Vi ønsker dialog med medlemmene .....	778
– Nå vil vi gjerne danne akupunkturgrupper (Intervju med <i>Rita Wilberg</i> ) .....	780
To store bokprosjekter er kommet vel i havn .....	781
Statens helseilsyn: Anbefaler redusert bruk av amalgam .....	822
Forskningsseminar på Det odontologiske fakultet, UiO: Estetisk tannbehandling og vitenskapelig dokumentasjon .....	828
Prøveprosjekt: Vitenskapsteori og etikk for helseprofesjonene .....	830
Drømmer du om videreutvikling og kompetanseløft? ( <i>Anne Berit Tandberg</i> ) .....	831
Hva er best for landet: «sultne» eller «velfødde» akademikere? .....	833
Når lønnen relativt sett er bedre før enn etter et lønnsoppgjør .....	834
Tannlegeforsikringen – nytt skreddersydd tilbud til NTFs medlemmer .....	837

## DEBATT

Når journalistens mål er å villed, ikke veilede ( <i>Bjørn Forbord og Ståle Petter Lyngstadaas</i> ) .....	14
Også konkurranse har sin pris ( <i>Carl Christian Blich</i> ) .....	15
Usikker konklusjon etter datakobling ( <i>Marit Landro Olstad</i> ) .....	90

Resultatene må tolkes med forsiktighet (Ågot Irgens, Kirsti Krüger, Anne Helene Skorve og Lorentz M Irgens) .....	90
Presseomtale av tannlegjetjenester (Kåre Andersen) ....	194
Tannlegenes priser og grådighetskulturen (Bjørn Forbord og Ståle Petter Lyngstadaas) .....	194
Overtannlegenes lønnsnivå (Liv Lyssandtræ) .....	195
Har vi råd til å utdanne spesialister? (Harald M Eriksen)	326
Nødvendig tannbehandling – en kommentar (Tony Axéll) .....	327
Om tannlege A og lønnsoppgjøret (Marit Landro Olstad, Anne Timenes Mathiesen, Ottar Eide og Per A Sørensen) .....	328
NTF svarer .....	328
Kvikksolvekspnering fra amalgam (Gunnar Graabakk) .	374
Trenger jeg Den norske tannlegeforening? Noen tanker rundt et lønnsoppgjør (Ottar Eide) .....	525
NTF blir hva medlemmene gjør det til (Jan-Henrik Andersen) .....	526
Åpent brev til presidenten, Arild Vangstein: Sannheten kom aldri frem – kanskje den ikke er interessant? (Per Haugen) .....	528
Amalgamets pris (Arild Vangstein svarer Per Haugen) ..	529
Om amalgam (Gunnar Rølla) .....	530
Svar og kommentar til Gunnar Rølla (Nils R Gjerdet) ...	531
Om vedlegg til Tidende nr 8 (Gudbrand Øilo) .....	532
Direktivet om medisinsk utstyr omfatter mer enn tanntekniske arbeider! (NTFs kvalitetsutvalg) .....	532
Kommentar til OTE-formannen, Jan-Henrik Andersen (Ottar Eide) .....	584
Åpent brev til OTE-styret (Mari Storø) .....	722
Formann i OTE-styret, Jan-Henrik Andersen, svarer ....	722
Flaut! (Egil Lind) .....	723
Nødvendig og faglig forsvarlig tannbehandling. En kommentar til landsmøtets sekvens om temaet (Harald M Eriksen) .....	784
Altfor lite plass for tannlegesekretærer! (Rolf Grøndal og Svein Erik Sveinsson) .....	838
Bør landsmøtet garantere plass til alle – der de vil – når de vil? (Morten Rolstad) .....	838
Fagforening eller pasientforening? (Mari Storø) .....	839

## KOMMENTAR

Fixturer som EOS-tragedie? (Kåre Andersen) .....	147
NIOM kommenterer: Implantater er «medisinsk utstyr» .	147
Fremtidens tannhelsemarked (Carl Christian Blich) ....	240
Hvor useriøs er det mulig å bli, uten engang å forstå det selv? .....	329
Den glemte krigen (Jens B Fiksdal) .....	533
Når de som ikke er der, vekker størst interesse .....	724
Hvilken rolle skal etisk råd ha i fremtiden? (Svein Alstad) .....	786

## PORTRETET

Akademikerekspressen (Intervju med Christl Kvam) ...	322
--	-----

<b>NYTT FRA HOVEDSTYRET</b> .....	196
-----------------------------------	-----

## LANDSMØTET 1998

Presidentens tale .....	726
Fagsjef i Statens helsetilsyn, Ola Johan Basmo: På tide å tenke annerledes? .....	730
Nødvendig og forsvarlig tannbehandling: – Klokkt å foreta en grenseoppgang .....	731
Banane og kondomer har en naturlig plass i journalen .....	733
Adhesjonsmekanismer med betydning i odontologien ...	735
IT – internett – hvordan virker det? .....	736
Estetiske aspekter ved helprotetikk .....	736
Medikamentell angst og smertekontroll .....	737
Genteknologi: Vi må ha valgmuligheter og merking av produkter .....	738
Valg av keramiske restaureringsmaterialer .....	739
Ikke bare tenk protetikk ved tap av overkjeveincisiver: – Lukelukkning bør alltid vurderes .....	740
Leppe/kjeve/ganespalte:– Intet alternativ til operasjon ..	741
Aktualiteter .....	742
Nordental 1998 .....	743
NTFs informasjonsmøte .....	746
OTEs informasjonsmøte .....	751
PTEs informasjonsmøte .....	754
Fluorose og økt tilgang på sukkerholdige produkter det store problemet (Intervju med Wonwossen Fantaye, Etiopia) .....	755

## TIDENDES SOMMERHEFTE

### Leder

Ti år .....	390
-------------	-----

### Gjesterikent

Latskap og langsomhet (David Kvebæk) .....	391
--	-----

### Tannleger og musikk

D.D.E. – dansebandet som ble millionbedrift (Intervju med Terje Tranaas) .....	392
Tannlegen som blåser i alt (Intervju med Kjell Oskar Olsen) .....	394
Kona sa nei til sekkepipe (Intervju med Knut Vindal) ...	396
Opéra Odontologique i Brummunddal (Intervju med Berit Staff Johnsen, Berit Jorde og Siri Thesen) .....	398

### Tannleger på reise

Nils Jacobsen: A foot for a foot? Americana 1998 .....	400
Johnny Grøthe: Dårlig tannhelse i Edens Hage? .....	404
– Gjør noe slikt mens du har overskuddet! (Intervju med Marit Landro Olstad) .....	408
Peter Olstad: Cuba – en utfordring for tannleger? .....	412
Kolahalvøya: Et møte med gjestfrihet og menneskelig varme .....	414
Tannhelseprosjektet på Kola: Det handler om samarbeid på tvers av grenser .....	415
En historie om russiske tollregler .....	417
Noen ganger er det bare flaut .....	417
Apatity .....	418
Jeg måtte tilbake (Intervju med Eli Lerheim) .....	418
Barna i prosjektet: Lykken er en time fri fra skolen .....	419

Nysgjerrighet og engasjement .....	420
Torbjørn Guldseth: Når slangen biter .....	422
Torbjørn Guldseth: Når livet farer slemt med en: om patologiske særregnheter .....	424

#### Tannleger og historien

- Jeg planla i 30 år å slutte som tannlege (Intervju med Per Olav Moe) .....	426
Kjellerlager blir museum i Geitmyrsveien .....	428

#### Tannleger og hobbyer

En halv hest ble til et helt liv (Intervju med Terje Pedersen) .....	432
Det er helsefarlig å late som man er lat (Intervju med Rolf Aspestrand) .....	434

#### Tannleger og pasienten

Tannlege hos tannlegen (Eller: Legen fungerer dårlig i pasientrollen - hvordan er det med tannlegen?) .....	436
Til Jostein Løkensgard sanger/tannlege MNTF .....	437
Om en uvanlig begivenhet en vanlig dag .....	438

#### Diverse

Henning A Nilsen: De slemme spanjolene og den nye verden: Hva om inkaene hadde erobret oss? .....	440
---	-----

#### Dikt og bilder

«Uvær». Maleri av tannlege Tale Solheim .....	411
Maleri av tannlege Jann Brevig .....	413
«Komposisjon» av tannlege Reidun Ljosland .....	421
«Rennende vann på fjell». Foto av tannlege Jogrim Nordsletten .....	425
«Historiens barn». Dikt av Henning A Nilsen .....	427
Foto av tannlege Johnny Grøthe .....	431 og 436
«Spilderhesten». Oljemaleri av tannlege Roald Lorentzen .....	439
«No reisar kvelden seg». Dikt av Olav Nygaard .....	439

#### FDI-SEOUL 1997

Faglig bra - teknisk og arrangementsmessig en skandale .....	186
FDI i kraftig vekst .....	191
FDI Policy statement .....	192
Parodontologi i praksis .....	226

#### MIDT-NORGEMØTET 1998

Den som ikke ser fremover, blir bakstreversk .....	534
--	-----

#### REPRESENTANTSKAPSMØTET 1997

Enhetlig, men kostnadskrevende organisasjon .....	24
Akademikerne: Ros til hovedstyret for handlekraft, men smekk på fingrene for manglende demokratisk prosess .....	24
«La neige d'antan» .....	27
- Informasjonsteknologi, kvalitetssikring og kollegahjelp er ønskede satsingsområder! .....	28
Obligatorisk ansvarsforsikring blir obligatorisk medlemsfordel .....	30

Landsmøtene til Oslo for godt? .....	31
Valgene .....	32

#### REPRESENTANTSKAPSMØTET 1998

Tidende nr 14 .....	665-689
---------------------	---------

#### PTEs LANDSTING 1998

Tidende nr 14 .....	695-700
Lykkelige de som selv bestemmer sine takster .....	840
En privatpraktiserende tannleges drøm .....	841

#### OTEs LANDSTING 1998

Tidende nr 14 .....	690-694
Akademikerne: Generalstreiken - savnet klare signaler .....	844
Utdanningskapasitet: «Ingen tar bølgen for Tromsø» .....	845
Stimulerings tiltak: Lønn, lønn og lønn .....	846

#### HISTORIKK

K Hunstadbråten: Blåfargeverk og tannverk .....	848
---	-----

#### MINNEORD

Arne Sollund .....	594
Jens B Fiksdal .....	595
Svein Eggen .....	596
Tore Moe Olsen .....	597
Einar Øveraas .....	760
Jan Steinar Haug .....	760
Odd Emil Gimnes .....	790

#### DOKTORAVHANDLINGER

Lokale faktorerers innvirkning på periodontal helse (KN Leknes) .....	154
Indikasjon for kjeveortopedisk behandling (A Stenvik) .....	330

#### REISERAPPORTER

Rapport fra International Conference on Human Health Effects of Mercury Exposure .....	97
Rapport fra NOF-møte, Reykjavik 21.-23. august 1997 .....	98

#### BOKNYTT

156, 205, 338, 381, 446, 540, 600, 761, 796, 856

#### KURSKATALOGER OG LANDSMØTEPROGRAM

Kurs høsten 1998, nr 6 .....	253-304
Landsmøteprogram 1998, nr 10 .....	453-500
Kurs våren 1999, nr 13 .....	605-664